

# WORLD LANGUAGES AND LITERATURES

**Chair: Therese Augst**

**Administrative Coordinator: Blair Orfall**

Consistent with the international orientation of Lewis & Clark, the Department of World Languages and Literatures offers students a program of language, literature, literature in translation, and overseas study. Students learn to communicate in a language other than English, to think and read critically, and to understand values, beliefs, and cultural patterns that are different from their own. Recognizing the importance of learning the language in an environment where it is spoken, the department requires overseas study of its majors.

Our overseas studies programs support and enhance our majors, minors, and the liberal arts mission of the college, offering students the possibility of studying a wider variety of subjects in their language than can be taught on campus.

Courses in nine languages, including four major and five minor programs, are available for students who wish to pursue particular career or professional objectives; to continue studies in language, linguistics, and literature in graduate school; or to obtain a broad liberal arts education.

## Special Programs

The world languages department's literature and culture programs are complemented by several interdisciplinary programs. Students of Chinese or Japanese may major or minor in Asian studies (<https://docs.lclark.edu/undergraduate/asianstudies/>). Students of Spanish may choose an interdisciplinary minor in Latin American and Latino studies (<https://docs.lclark.edu/undergraduate/latinamericanandlatinostudies/>). Students of Greek or Latin may choose an interdisciplinary major or minor in classics (<https://docs.lclark.edu/undergraduate/classicalstudies/>).

## Resources for Nonmajors

Students who have had no language training should begin their choice of new language at the 101 level. Others who have had experience with a language other than English, and who wish to continue their studies in that language, must take a placement examination before beginning language study at Lewis & Clark. Anyone with adequate background may take any and all courses offered in that language. The department offers a linguistics course and literature courses in English translation.

## Academic English Studies (AES)

In addition, the Department of World Languages and Literatures offers nonnative English speakers the opportunity to enroll in low-intermediate through advanced English language courses while enrolled in a degree program at Lewis & Clark College.

## The Major Programs

The department offers four major programs: French studies, German studies, Hispanic studies, and world languages. Minors are offered in Chinese, Japanese, and Russian, as well as French. German, and Hispanic Studies. Majors are encouraged to combine their knowledge of the language and literature of an area of the world with fields such as American and English literature, anthropology, art, communication, economics, history, international affairs, and sociology. Students should declare a major at the latest by the end of the sophomore year, at which time they choose a departmental advisor. Majors are encouraged to select an advisor as soon as possible since their major program, which

includes overseas study, will require careful planning. Students who double-major select advisors in both departments. Faculty advisors provide counsel on course selection; major, minor, and general graduation requirements; international programs; careers; graduate study; and teaching assistantships. The department holds group meetings for majors at the beginning of each school year and as needed during the year.

## French Studies

The major provides courses in language, literature, and culture to prepare students for graduate study and for careers in teaching, bilingual education, translating and interpreting, or other areas in which world language skills are applied.

## Major Requirements:

A minimum of 40 semester credits (10 courses) beyond FREN 201, distributed as follows:

- FREN 202 Intermediate French II: Reading in Cultural Context
- FREN 301 French Composition and Conversation (or equivalent from overseas study)
- FREN 321 Introduction to French Literary Studies (or equivalent from overseas study)
- FREN 410 Major Periods in French Literature
- FREN 450 Special Topics
- 20 elective credits (five courses) from on-campus or overseas offerings. The three on-campus offerings are the following:
 

FREN 330	Francophone Literature
FREN 340	French Literature and Society
FREN 350	Topics in French and Francophone Literature
- At least one semester in Strasbourg, France; Paris, France; or Yaoundé, Cameroon. A full year of overseas study is strongly recommended. Students participating in a one-semester overseas program are advised to take FREN 321 Introduction to French Literary Studies on campus.
- A senior oral proficiency evaluation.

Courses taken on campus on a credit/no credit basis cannot normally be counted toward the major.

Students who place above 202 upon entering Lewis & Clark will be required to take additional coursework to meet the minimum credit requirement.

## Minor Requirements:

A minimum of 24 semester credits beyond FREN 201, chosen from the following:

- |          |  |
|----------|--|
| FREN 202 | Intermediate French II: Reading in Cultural Context    |
| FREN 301 | French Composition and Conversation                    |
| FREN 321 | Introduction to French Literary Studies                |
| FREN 330 | Francophone Literature                                 |
| FREN 340 | French Literature and Society                          |
| FREN 350 | Topics in French and Francophone Literature            |
| FREN 410 | Major Periods in French Literature (requires approval) |
| FREN 450 | Special Topics (requires approval)                     |

Students may apply 12 credits to the minor from overseas study in Strasbourg, France; Paris, France; or Yaoundé, Cameroon.

At least 12 semester credits must be exclusive to the minor (may not be used in any other set of major or minor requirements).

Students who place above 202 upon entering Lewis & Clark will be required to take additional coursework to meet the minimum credit requirement.

## German Studies

The major provides courses in language, literature, and culture to prepare students for graduate study and for careers in teaching, bilingual education, translating and interpreting, or other areas in which world language skills are applied.

### Major Requirements:

A minimum of 40 semester credits (10 courses) beyond GERM 201, distributed as follows:

- GERM 202 Intermediate German II
- GERM 301 Advanced German Composition and Conversation or GERM 319 Advanced German Review I (taken in Munich)
- GERM 321 Introduction to German Literary and Cultural Studies or GERM 320 Advanced German Review II (taken in Munich)
- 4 credits (one course) chosen from:
 

GERM 230	Topics in German Literature and Culture in Translation
GERM 290	Big Ideas in German Thought and Culture
GERM 350	Topics in German Literature and Culture
- GERM 410 German Culture and Theory Today
- GERM 411 Major Periods of German Literature From the Enlightenment to the Present (available in Munich only)
- GERM 422 German Culture and Civilization (Landeskunde) (available in Munich only)
- GERM 450 Special Topics in German Cultural History
- Two courses selected from the list below of offerings on campus or overseas. Note that GERM 251 and GERM 252 may be used together as one elective, but will not apply singularly.
- Participation in the full-year Munich program; exemption only with departmental approval.
- A senior oral proficiency evaluation.

### On-Campus Elective Courses

GERM 230	Topics in German Literature and Culture in Translation (may be applied only once to the major)
GERM 251	German Conversation (GERM 251 and 252 may be used together as one elective)
GERM 252	German Conversation (GERM 251 and 252 may be used together as one elective)
GERM 290	Big Ideas in German Thought and Culture
GERM 350	Topics in German Literature and Culture (may be applied only once to the major)
HIST 226	20th-Century Germany
HIST 229	The Holocaust in Comparative Perspective

### Munich Elective Courses

OSG 225	Art Through the Ages
OSG 325	Contemporary German Literature
Courses at LMU, subject to advisor approval	

With the exception of GERM 251 German Conversation/GERM 252 German Conversation, courses taken on campus on a credit/no credit basis cannot be counted toward the major.

Students who place above the 202 level upon entering Lewis & Clark will be required to take additional coursework to meet the minimum credit requirement.

### Minor Requirements:

A minimum of 24 semester credits beyond GERM 201, distributed as follows:

- GERM 202 Intermediate German II
- GERM 301 Advanced German Composition and Conversation
- GERM 321 Introduction to German Literary and Cultural Studies
- GERM 410 German Culture and Theory Today or GERM 450 Special Topics in German Cultural History
- 8 credits of electives chosen from the following list:
 

GERM 230	Topics in German Literature and Culture in Translation (taught in English)
GERM 251	German Conversation (2 credits - must also take GERM-252)
GERM 252	German Conversation (2 credits - must also take GERM-251)
GERM 290	Big Ideas in German Thought and Culture (requires approval if taught in English)
GERM 322	Introduction to German Literary and Cultural Studies in English (requires different topic than GERM-321)
GERM 410	German Culture and Theory Today
GERM 450	Special Topics in German Cultural History
WLL 140	Topics in World Literatures (requires approval)

A maximum of two courses taught in English may be applied to the minor.

At least 12 semester credits must be exclusive to the minor (may not be used in any other set of major or minor requirements).

Students who place above the 202 level upon entering Lewis & Clark will be required to take additional coursework to meet the minimum credit requirement.

## Hispanic Studies

The major provides courses in language, literature, and culture to prepare students for graduate study and for careers in teaching, bilingual education, translating and interpreting, or other areas in which world language skills are applied.

### Major Requirements

A minimum of 40 semester credits (10 courses) beyond SPAN 201, distributed as follows:

- SPAN 202 Intermediate Spanish II
- SPAN 301 Introduction to Literary Studies I or SPAN 301H Introduction to Literary Studies I for Heritage Speakers
- SPAN 321 Introduction to Literary Studies II
- SPAN 360 Early Hispanic Literatures (must be completed before taking the 400-level capstone)
- 12 credits (three courses) from the following on-campus courses:\*

SPAN 238	Writing Justice in the Americas (Inside-Out)
SPAN 365	Topics in Peninsular Culture
SPAN 370	Topics in Transatlantic Culture
SPAN 375	Topics in Latin American Culture

- 4 credits (one course) from the following:
 

SPAN 440	Topics in Hispanic Literatures
SPAN 446	Special Topics in Hispanic Literatures and Cultures
SPAN 450	Special Topics in Spanish
- 8 credits (two courses) of electives related to Hispanic studies to be completed on campus or overseas. (On-campus electives include SPAN 238 and 300-level Spanish courses.)
- At least one semester in an L&C language-intensive overseas program in Granada, Spain; Merida, Mexico; or Santiago or Valparaiso, Chile, is required. A full year, or combination of semesters in two different programs, is recommended. Whenever possible, a minimum of two academic courses should be taken at the local university associated with the program. (Note that overseas study requires a minimum GPA of 3.000 in Spanish courses.)

No more than 8 credits may be applied to the major from an overseas program.

Courses that are allowed to be repeated with a change of topic may have both iterations applied to the major.

Courses taken on campus on a credit/no credit basis cannot normally be counted toward the major.

Students who place above 202 upon entering Lewis & Clark will be required to take additional coursework to meet the minimum credit requirement.

\*Overseas courses may apply to this requirement only with preapproval from the department.

## Minor Requirements

A minimum of 24 semester credits beyond SPAN 201, distributed as follows:

- A minimum of 16 semester credits (four courses) chosen from the following on-campus courses:
 

SPAN 202	Intermediate Spanish II
SPAN 238	Writing Justice in the Americas (Inside-Out)
SPAN 301	Introduction to Literary Studies I
SPAN 301H	Introduction to Literary Studies I for Heritage Speakers
SPAN 321	Introduction to Literary Studies II

SPAN 360	Early Hispanic Literatures
SPAN 365	Topics in Peninsular Culture
SPAN 370	Topics in Transatlantic Culture
SPAN 375	Topics in Latin American Culture

- 8 credits (two courses) of electives related to Hispanic studies to be completed on campus or overseas. (On-campus electives include SPAN 238 and 300-level Spanish courses.)
- At least one semester in an approved Spanish-language Lewis & Clark overseas program. (May be a language-intensive or a cultural program.)

No more than 8 credits may be applied to the minor from an overseas program.

Courses that are allowed to be repeated with a change of topic may have both iterations applied to the minor.

Courses taken on campus on a credit/no credit basis cannot normally be counted toward the minor.

At least 12 semester credits must be exclusive to the minor (may not be used in any other set of major or minor requirements).

Students who place above 202 upon entering Lewis & Clark will be required to take additional coursework to meet the minimum credit requirement.

## World Languages

This major allows students to pursue the study of any two of the following languages: Chinese, French, German, Japanese, Russian, and Spanish. The world languages major is appropriate for students who would like to gain skills in one of the above languages and learn about its structure, in addition to acquiring knowledge of two different literary and cultural traditions. The department encourages students to combine their language skills with fields such as American and English literature, anthropology, art, communication, economics, history, international affairs, and sociology.

## Major Requirements

A minimum of 40 semester credits, distributed as follows:

- A minimum of 20 semester credits in a primary language (as described below).
- A minimum of 16 semester credits in a secondary language (as described below).
- WLL 240 Introduction to Linguistics
- One semester of overseas study in the primary language (as described below).

Oral proficiency evaluations are not required for the world languages major.

Students who place above 202 upon entering Lewis & Clark will be required to take additional coursework to meet the minimum credit requirement.

## Primary Language

A minimum of 20 semester hours (five courses) beyond 201. If a student's primary language is Chinese, Japanese, or Russian, four upper-level courses (a minimum of 16 semester credits) must be taught in the language—one of which must be taken on campus—and one literature in

translation course is required. If a student's primary language is French, German, or Spanish, five courses (a minimum of 20 semester hours) must be taught in the language.

Select courses from the following on-campus courses or approved equivalents from an overseas program:

### Chinese

CHIN 202	Intermediate Chinese II
CHIN 310	Readings and Composition in Chinese
CHIN 320	Advanced Readings in Chinese
CHIN 410	Advanced Readings in Chinese: Society and Culture

and one of the following:

CHIN 230	Introduction to Chinese Literature in Translation
CHIN 290	Topics in Chinese Literature in Translation
HIST 213	Personal Narratives in Chinese History

### French

FREN 202	Intermediate French II: Reading in Cultural Context
FREN 301	French Composition and Conversation
FREN 321	Introduction to French Literary Studies

and two of the following:

FREN 330	Francophone Literature
FREN 340	French Literature and Society
FREN 350	Topics in French and Francophone Literature
FREN 410	Major Periods in French Literature
FREN 450	Special Topics

At least one 300-level and at least one 400-level course must be taken on campus.

### German

GERM 202	Intermediate German II
GERM 301	Advanced German Composition and Conversation
GERM 321	Introduction to German Literary and Cultural Studies
GERM 350	Topics in German Literature and Culture

and one of the following:

GERM 410	German Culture and Theory Today
GERM 450	Special Topics in German Cultural History

At least one 400-level course must be taken on campus.

### Japanese

JAPN 202	Intermediate Japanese II
JAPN 310	Readings and Composition in Japanese
JAPN 320	Readings and Composition in Japanese II
JAPN 410	Advanced Readings in Japanese: Society and Culture
JAPN 420	Advanced Readings in Japanese: Fiction and Nonfiction

and one of the following:

JAPN 230	Introduction to Japanese Literature in Translation
JAPN 290	Topics in Japanese Literature in Translation

### Russian

RUSS 202	Intermediate Russian II
RUSS 330	Readings and Conversation in Russian (can repeat 2 times)
RUSS 351	Russian Composition and Conversation
RUSS 420	Advanced Readings in Russian: Fiction and Nonfiction

and one of the following:

RUSS 230	Introduction to Russian and Soviet Cultures in Translation
RUSS 290	Environmental Topics in Russian and Soviet Cultures in Translation

### Spanish

SPAN 202	Intermediate Spanish II
SPAN 301	Introduction to Literary Studies I
SPAN 301H	Introduction to Literary Studies I for Heritage Speakers
SPAN 321	Introduction to Literary Studies II
and two of the following:	
SPAN 360	Early Hispanic Literatures
SPAN 370	Topics in Transatlantic Culture
SPAN 440	Topics in Hispanic Literatures
SPAN 446	Special Topics in Hispanic Literatures and Cultures
SPAN 450	Special Topics in Spanish

At least one 300-level and at least one 400-level course must be taken on campus.

### Secondary Language

A minimum of 16 semester hours (four courses) beyond 201, including at least one upper-level course, must be taken on campus. Overseas study is not required for the secondary language. Select from the on-campus courses listed below or approved equivalents from an overseas program.

### Chinese

Students may apply only one of CHIN 230, CHIN 290, or HIST 213 toward the requirement. CHIN 251 and CHIN 252 together satisfy the equivalent of one course.

CHIN 202	Intermediate Chinese II
CHIN 230	Introduction to Chinese Literature in Translation
CHIN 251	Chinese Conversation
CHIN 252	Chinese Conversation
CHIN 290	Topics in Chinese Literature in Translation
CHIN 310	Readings and Composition in Chinese
CHIN 320	Advanced Readings in Chinese
CHIN 410	Advanced Readings in Chinese: Society and Culture
HIST 213	Personal Narratives in Chinese History

### French

FREN 261 and FREN 262 together satisfy the equivalent of one course.

FREN 202	Intermediate French II: Reading in Cultural Context
FREN 261	Conversational French
FREN 262	Conversational French
FREN 301	French Composition and Conversation

FREN 321	Introduction to French Literary Studies
FREN 330	Francophone Literature (with departmental approval)
FREN 340	French Literature and Society (with departmental approval)
FREN 350	Topics in French and Francophone Literature (with departmental approval)

### German

GERM 251 and GERM 252 together satisfy the equivalent of one course.

GERM 202	Intermediate German II
GERM 230	Topics in German Literature and Culture in Translation
GERM 251	German Conversation
GERM 252	German Conversation
GERM 301	Advanced German Composition and Conversation
GERM 321	Introduction to German Literary and Cultural Studies
GERM 322	Introduction to German Literary and Cultural Studies in English
GERM 350	Topics in German Literature and Culture
GERM 410	German Culture and Theory Today (with departmental approval)
GERM 450	Special Topics in German Cultural History (with departmental approval)

### Japanese

Students may apply either JAPN 230 or JAPN 290 toward the requirement, but not both. JAPN 251 and JAPN 252 together satisfy the equivalent of one course.

JAPN 202	Intermediate Japanese II
JAPN 230	Introduction to Japanese Literature in Translation
JAPN 251	Japanese Conversation
JAPN 252	Japanese Conversation
JAPN 290	Topics in Japanese Literature in Translation
JAPN 310	Readings and Composition in Japanese
JAPN 320	Readings and Composition in Japanese II
JAPN 410	Advanced Readings in Japanese: Society and Culture
JAPN 420	Advanced Readings in Japanese: Fiction and Nonfiction

### Russian

Students may apply either RUSS 230 or RUSS 290 toward the requirement, but not both. RUSS 251 and RUSS 252 together satisfy the equivalent of one course.

RUSS 202	Intermediate Russian II
RUSS 230	Introduction to Russian and Soviet Cultures in Translation
RUSS 251	Russian Conversation
RUSS 252	Russian Conversation
RUSS 290	Environmental Topics in Russian and Soviet Cultures in Translation
RUSS 330	Readings and Conversation in Russian
RUSS 351	Russian Composition and Conversation

RUSS 420	Advanced Readings in Russian: Fiction and Nonfiction
----------	--

### Spanish

SPAN 251 and SPAN 351 together satisfy the equivalent of one course.

SPAN 202	Intermediate Spanish II
SPAN 230	Hispanic Literature in Translation
SPAN 251	Intermediate Conversational Spanish
SPAN 301	Introduction to Literary Studies I
SPAN 301H	Introduction to Literary Studies I for Heritage Speakers
SPAN 321	Introduction to Literary Studies II
SPAN 351	Advanced Conversational Spanish
SPAN 360	Early Hispanic Literatures
SPAN 370	Topics in Transatlantic Culture

## Minor Requirements

These minors serve students who wish to learn Chinese, Japanese, or Russian language and literature as a complement to their major. They are attractive to students majoring in fields such as anthropology and sociology, art, communication, Asian studies, economics, history, and international affairs.

### Chinese Minor

A minimum of 24 semester credits (six courses) beyond CHIN 201, distributed as follows:

- One course chosen from the following:
 

CHIN 230	Introduction to Chinese Literature in Translation
CHIN 290	Topics in Chinese Literature in Translation
HIST 213	Personal Narratives in Chinese History

- A minimum of 20 credits from the following on-campus courses or approved equivalents from an overseas program:
 

CHIN 202	Intermediate Chinese II
CHIN 251	Chinese Conversation
CHIN 252	Chinese Conversation
CHIN 310	Readings and Composition in Chinese
CHIN 320	Advanced Readings in Chinese
CHIN 410	Advanced Readings in Chinese: Society and Culture

At least one 4-credit language course must be taken on campus.

Participation in an overseas program in China is highly recommended.

At least 12 semester credits must be exclusive to the minor (may not be used in any other set of major or minor requirements).

Students who place above 202 upon entering Lewis & Clark will be required to take additional coursework to meet the minimum credit requirement.

### Japanese Minor

A minimum of 24 semester credits (six courses) beyond JAPN 201, distributed as follows:

- JAPN 230 Introduction to Japanese Literature in Translation or JAPN 290 Topics in Japanese Literature in Translation



- A minimum of 20 credits from the following on-campus courses or approved equivalents from an overseas program:

JAPN 202	Intermediate Japanese II
JAPN 251	Japanese Conversation
JAPN 252	Japanese Conversation
JAPN 310	Readings and Composition in Japanese
JAPN 320	Readings and Composition in Japanese II
JAPN 410	Advanced Readings in Japanese: Society and Culture
JAPN 420	Advanced Readings in Japanese: Fiction and Nonfiction

At least one 4-credit language course must be taken on campus.

Participation in an overseas program in Japan is highly recommended.

At least 12 semester credits must be exclusive to the minor (may not be used in any other set of major or minor requirements).

Students who place above 202 upon entering Lewis & Clark will be required to take additional coursework to meet the minimum credit requirement.

### Russian Minor

A minimum of 24 semester credits (six courses) beyond RUSS 201, distributed as follows:

- 4 credits chosen from the following:
 

HIST 121	Modern European History
HIST 230	Eastern Europe: Borderlands and Bloodlands
HIST 326	History of Soviet Russia
POLS 314	Russian Politics in Comparative Perspective
POLS 325	European Politics
RUSS 230	Introduction to Russian and Soviet Cultures in Translation
RUSS 290	Environmental Topics in Russian and Soviet Cultures in Translation
- A minimum of 4 credits from an upper-level, campus-based language course (RUSS 330 or above).
- A minimum of 16 credits from the following on-campus courses or approved equivalents from an overseas program:
 

RUSS 202	Intermediate Russian II
RUSS 251	Russian Conversation (can repeat once)
RUSS 252	Russian Conversation (can repeat once)
RUSS 330	Readings and Conversation in Russian (can repeat 2 times)
RUSS 351	Russian Composition and Conversation
RUSS 420	Advanced Readings in Russian: Fiction and Nonfiction

Participation in an overseas program in Russia is highly recommended.

At least 12 semester credits must be exclusive to the minor (may not be used in any other set of major or minor requirements).

Students who place above 202 upon entering Lewis & Clark will be required to take additional coursework to meet the minimum credit requirement.

### Overseas Study

All majors are required to participate in one of Lewis & Clark's international programs. Minors, while not required to study overseas, are encouraged to do so. Overseas study is the most effective way for students to improve their language skills and experience the culture they are studying.

During their time overseas, students may choose courses from a wider variety of disciplines than are available in their language of study on campus, including the humanities, the arts, the social sciences, and the sciences. With departmental approval, overseas courses taught in the target language beyond the 202 level may be applied to the major or minor. In this way, our overseas study requirement enhances the liberal arts mission of the college by offering our majors and minors the opportunity to explore diverse disciplines from within their language of study.

#### Chinese

The following programs fulfill the overseas requirement for the Asian studies major and the world languages major with Chinese as the primary language. All programs are highly recommended for the Chinese minor.

- Language-intensive fall and/or spring semester in Beijing, China. May extend stay to a full year. Prerequisite and/or restriction: CHIN 202 Intermediate Chinese II or the equivalent.
- Language-intensive fall and/or spring semester in Taipei, Taiwan. Prerequisite and/or restriction: CHIN 102 Beginning Chinese II or the equivalent.

#### French

French studies majors are required to spend at least one semester in one of the following programs. A full year of study is strongly recommended. These programs are also open to nonmajors.

- Fall and/or spring semester at the University of Strasbourg, France, or at IES Abroad in Paris, France. Prerequisites for majors: junior standing, completion of FREN 202 Intermediate French II: Reading in Cultural Context, and a GPA of 3.000 in French courses. Prerequisites for nonmajors: FREN 202 Intermediate French II: Reading in Cultural Context and a GPA of 3.000 in French courses.
- Fall and/or spring semester at Middlebury Schools Abroad in Yaoundé, Cameroon. Prerequisites for majors: junior standing, completion of FREN 202 Intermediate French II: Reading in Cultural Context, and a GPA of 3.000 in French courses. Prerequisites for nonmajors: FREN 202 Intermediate French II: Reading in Cultural Context and a GPA of 3.000 in French courses.

#### German

The annual full-year academic program in Munich is open to German majors and nonmajors. It is affiliated with the University of Munich, where students may take courses in many fields. Prerequisite and/or restriction: GERM 202 Intermediate German II and a GPA of 3.000 in German courses.

#### Japanese

The following programs satisfy the overseas study requirement for the Asian studies major and the world languages major with Japanese as the primary language. The Waseda, Osaka Gakuin, and Seinan Gakuin

programs are recommended for students pursuing these majors. All four programs are highly recommended for Japanese minors.

- Fall and/or spring semester at Osaka Gakuin in Osaka, Japan. Prerequisite and/or restriction: JAPN 102 Beginning Japanese II and a GPA of 3.000 in the language and overall.
- Fall and/or spring semester at Waseda University in Tokyo, Japan. In cooperation with Waseda, prerequisite and/or restriction: JAPN 310 Readings and Composition in Japanese and a GPA of 3.000 in the language and overall.
- Fall and/or spring semester at Hokusei Gakuen University in Sapporo, Japan. Prerequisite and/or restriction: JAPN 102 Beginning Japanese II and a GPA of 3.000 in the language.
- Fall and/or spring semester at Seinan Gakuin University in Fukuoka, Japan. Prerequisite and/or restriction: JAPN 102 Beginning Japanese II and an overall GPA of 2.750.

### Russian

The following programs are available:

- Fall and/or spring semester language-intensive program in St. Petersburg or Vladivostok, Russia. Suitable for world languages majors with Russian as the primary language, as well as Russian minors and nonmajors. Prerequisite and/or restriction: two years of college Russian and a GPA of 3.000 in Russian courses.
- Fall or spring semester area study program in St. Petersburg, Russia. Suitable for Russian minors and nonmajors. Prerequisite and/or restriction: RUSS 102 Beginning Russian II and a GPA of 3.000 in Russian courses.
- Fall or spring semester area study program in Moscow, Russia. Suitable for Russian minors and nonmajors. GPA of 3.000.

### Spanish

Hispanic studies majors and world languages majors with Spanish as the primary language are required to participate in at least a one-semester program in Santiago or Valparaíso, Chile; Merida, Mexico; or Granada, Spain. These programs require a GPA of 3.000 in Spanish courses. The department recommends that Hispanic studies majors spend a full year in one of these programs or combine a semester in one program with a semester at another site. All programs are also open to world languages majors and nonmajors. Hispanic studies minors are required to participate in at least a one-semester L&C Spanish-language program, either language-intensive or cultural.

- Fall and/or spring program in Santiago, Chile, and/or in Valparaíso, Chile. Prerequisite and/or restriction: SPAN 321 Introduction to Literary Studies II. Suitable for all students.
- Fall and/or spring program in Merida, Mexico. Prerequisite and/or restriction: SPAN 321 Introduction to Literary Studies II.
- Fall and/or spring program in Granada, Spain, on the language-intensive program. Prerequisite and/or restriction: SPAN 321 Introduction to Literary Studies II.
- Fall and/or spring semester program in Granada, Spain, on the general culture program. Prerequisite and/or restriction: SPAN 202 Intermediate Spanish II. Suitable for world languages majors with Spanish as the *secondary* language, and for nonmajors. Not suitable

for Hispanic studies majors or minors, or for world languages majors with Spanish as the primary language.

## Academic English Studies

Academic English Studies offers nonnative English speakers the opportunity to enroll in low-intermediate through advanced English language courses while enrolled in a degree program at Lewis & Clark College. Sociocultural objectives are reflected in classroom practices designed to assist students in developing cross-cultural awareness and improving multicultural relations. Students learn how to communicate fluently and effectively in an academic setting. Through content-based language courses, they are exposed to major assumptions, knowledge, and approaches encountered within a liberal arts institution. Courses emphasize meaning and process while providing the framework for language instruction. Students read a wide variety of unadapted texts and sources, recognize and develop different writing styles and rhetorical patterns, engage in in-depth research, and develop complex analytical and critical problem-solving skills in English.

## Placement

Students admitted with English test scores equivalent to or above 91 on the iBT or 7 on the International English Language Testing System (IELTS) may take the English-language assessment and receive advising on available Academic English Studies courses to take in the first semester. Taking these courses is optional for students meeting the above requirements.

Students admitted with test scores below 91 on the iBT or 7 on the IELTS are required to take the English-language assessment to determine placement in Academic English Studies courses. Depending on placement results, a student may be placed in one to two AES courses per semester in the advanced levels. Students may take one to four semesters to complete these courses, which are taken concurrently with other undergraduate coursework. Up to 24 AES credits may count toward the 128 credits needed for an undergraduate degree.

Students admitted with test scores below 79 on the iBT or 6 on the IELTS may be admitted to the pathway program. Students will be required to take the English-language assessment and will be placed in AES course levels according to results. Students in the pathway curriculum are expected to maintain a B average in their courses in the Academic English Studies program before enrolling in other College of Arts and Sciences courses. Students should consult with their AES advisors about appropriate CAS coursework before enrolling. In levels 4 and 5, students will enroll in a combination of AES courses and other CAS courses, to be determined by their AES academic advisor. Up to 24 credits of AES courses (AES 210 and above) may count toward the 128 credits needed for an undergraduate degree.

## Honors

The department invites outstanding students to submit proposals for an honors project to be defined in consultation with department faculty. Students must have a GPA of 3.500 or higher in the major and overall. The program entails an independent-study research project culminating in a paper. Students must begin their projects no later than the first semester of their senior year and present them to the department by the end of the final semester. While writing their honors projects, students must be enrolled in 490 Honors Thesis for a total of 4 semester credits, credit/no credit. Credit earned for the honors project is in addition to the courses required for the major.

## Faculty

Katharina Altpeter-Jones. Associate professor of German. German, Medieval and Early Modern German Literature, Women Writers. PhD 2003 Duke University. MA 1995 Bayerische Julius-Maximilians-Universität, Würzburg, Germany.

Vanesa Arozamena Rodriguez. Assistant professor with term of Spanish. Spanish Language and Literature. PhD 2010, MA 2005 University of Minnesota. BA 2001 Universidad de Deusto.

Therese Augst. Associate professor of German and department chair. German, German Literature and Culture of the 18th through 20th Centuries, Intellectual History, Critical Theory. PhD 1997, MA 1992 University of California at Santa Barbara. BA 1989 University of California at Davis.

Cecilia I. Benenati. Instructor in Spanish. Spanish language. MA 1987 Universidad Nacional de Cuyo.

Philippe Brand. Associate professor of French. French, 19th-, 20th-, and 21st-Century French and Francophone Literature and Culture. PhD 2011, MA 2006, BA 1998 University of Colorado at Boulder.

Keith Dede. Professor of Chinese. Chinese Language and Linguistics. PhD 1999, MA 1993, BA 1988 University of Washington.

Isabelle DeMarte. Associate professor of French. French, 17th- and 18th-Century French Literature. PhD 1999, MA 1993 Michigan State University. MA 1992 Université Blaise Pascal. BA 1990 Université de la Sorbonne Nouvelle.

Maria Hristova. Assistant professor of Russian. 20th- and 21st-Century Russian and Balkan Literatures; 19th-Century Russian Intellectual History; Central Asian Cultures. PhD 2015, MPhil 2012 Yale University. BA Vassar College.

Gordon Kelly. Associate professor with term of humanities, director of the classics program. Latin and Greek Language and Literature, Roman and Greek History. PhD 1999, MA 1993 Bryn Mawr College. BA 1991 Rutgers University. BA 1985 Villanova University.

Meiru Liu. Instructor in Chinese. Chinese language. PhD 1996, MA 1991 Portland State University. MA 1987 Beijing Foreign Studies University. BA 1980 Tianjin Normal University.

Megan McDonald. Instructor in Spanish. Spanish Language. MA 1994, BA 1992 University of Oregon.

S. Hugo Moreno. Assistant professor with term of Spanish. Spanish Language and Literature. PhD 2001, MA 1997, Cornell University. MS 1993, University of Wisconsin at Madison. MA 1992 University of Texas at El Paso. BS 1985 Texas A&M University.

Satomi Newsom. Instructor in Japanese. MA 2012 Portland State University. BA 2007 Kansai Gaidai University.

Magali Rabasa. Associate professor of Hispanic studies. Latin American Literature and Culture, Social Movements and Resistance. PhD 2014 University of California at Davis. BA 2004 University of Oregon.

Matthieu P. Raillard. Associate professor of Hispanic studies. Hispanic Studies, 18th- and 19th-Century Peninsular Spanish Literature. PhD 2004, MA 2000 University of Virginia. BA 1998 Colgate University.

Molly Robinson. Associate professor of French. French, Medieval Literature, Place and Literature, Albert Cohen. PhD 2000, MA 1996 Princeton University. MA 1994, BA 1992 Université Catholique de Louvain.

Catherine Sprecher Loverti. Visiting professor of German. PhD 2008 University of Chicago. MA 2000 University of Zürich.

Bruce Suttmeier. Dean of the College of Arts and Sciences, associate professor of Japanese. Japanese Language, Contemporary Japanese Literature. PhD 2002, AM 1994 Stanford University. BS 1991 University of Rochester.

Marie-Eve Thifault. Instructor in French. French. MA 2003 San Diego State University. BA 1999 Université du Québec à Montréal. DSC 1995 Édouard-Montpetit College.

Juan Carlos Toledano Redondo. Professor of Hispanic studies, director of the Latin American studies program. Hispanic Studies, 19th- and 20th-Century Spanish American Literature, Hispanic-Caribbean Literature. PhD 2002 University of Miami. BA 1996 Universidad de Granada.

Keiko Ueda. Instructor in Japanese. Japanese language. MA 1997 University of Massachusetts. BA 1984 Hosei University.

Freddy O. Vilches. Associate professor of Hispanic studies. Hispanic Studies, Contemporary Spanish American Literature, Poetry and Song, Latin American Cultural Studies. Latin American Music Ensemble, Charango. PhD 2006, MA 1993, BA 1991 University of Oregon.

## Linguistics Courses

### WLL 240 Introduction to Linguistics

Content: An introduction to the scientific study of language. Explores the methodology linguists use to investigate language, as well as the ways in which language study interacts with other disciplines. The structures underlying individual languages, language families, and human language generally. The degree to which language is shaped by the society in which it is used, how it changes over time, and its complex relationship to the human brain. Readings and firsthand investigation.

Prerequisites: The completion of one language other than English through the 201 level.

Restrictions: Sophomore standing.

Usually offered: Annually, spring semester.

Semester credits: 4.

## Arabic Courses

### ARB 101 Beginning Arabic I

Content: Introduction to Modern Standard Arabic. Emphasis on reading and writing, pronunciation, comprehension of basic texts, vocabulary, basic grammar and syntax, and media to facilitate the learning of simple communication in common spoken Arabic.

Prerequisites: None.

Usually offered: Annually, fall semester.

Semester credits: 4.

### ARB 102 Beginning Arabic II

Content: Continued introduction to Modern Standard Arabic. Emphasis on reading and writing, pronunciation, comprehension of basic texts, vocabulary, basic grammar and syntax, and media to facilitate further learning of simple communication in common spoken Arabic.

Prerequisites: ARB 101.

Usually offered: Annually, spring semester.

Semester credits: 4.



**ARB 201 Intermediate Arabic I**

Content: Continued development of language skills in Modern Standard Arabic. Emphasis on acquiring the more complex vocabulary and grammar to achieve proficiency in reading, writing, and speaking on topics related to daily life. Basic introduction to Arabic-speaking cultures.  
 Prerequisites: ARB 102.  
 Usually offered: Annually, fall semester.  
 Semester credits: 4.

**ARB 202 Intermediate Arabic II**

Content: Continued development of reading, writing, and speaking skills in Modern Standard Arabic. Listening and speaking skills in either Levantine or Egyptian dialect will also be introduced. Emphasis on expanding knowledge of more complex grammar and syntax in Modern Standard Arabic. Ongoing learning about Arab cultures in the context of language learning through the use of texts and multimedia materials.  
 Prerequisites: ARB 201.  
 Usually offered: Annually, spring semester.  
 Semester credits: 4.

**ARB 299 Arabic Independent Study**

Content: Independent study of language, literature, or culture. Students design the course, including title, content, means of evaluation, and amount of academic credit, in consultation with a faculty member. May be repeated for credit.  
 Prerequisites: None.  
 Restrictions: Sophomore standing and consent required.  
 Usually offered: Annually, fall, spring, and summer.  
 Semester credits: 1-4.

**Chinese Courses****CHIN 101 Beginning Chinese I**

Content: Introduction to basic structures of Standard Chinese with the goal of developing an elementary ability to converse, read, and write on topics of daily life. Emphasis on developing communicative competence. Reading and writing Chinese (approximately 200 characters). Contemporary culture introduced in the context of language learning.  
 Prerequisites: None.  
 Usually offered: Annually, fall semester.  
 Semester credits: 4.

**CHIN 102 Beginning Chinese II**

Content: Continued introduction to basic structures of Standard Chinese and development of elementary ability to converse, read, and write on topics of daily life. Continued emphasis on communicative competence, with expanding written communicative component (approximately 250 Chinese characters). More contemporary culture introduced in the context of language learning.  
 Prerequisites: CHIN 101.  
 Usually offered: Annually, spring semester.  
 Semester credits: 4.

**CHIN 145 Chinese Language Pledge and Cultural Immersion**

Content: Students will improve oral proficiency and cultural immersion skills on the China overseas program by taking a modified language pledge and meeting with CET staff and Chinese roommates in cultural immersion activities.  
 Prerequisites: Acceptance to China: Beijing language intensive overseas program required.  
 Usually offered: Annually, fall and spring semester.  
 Semester credits: 1.

**CHIN 201 Intermediate Chinese I**

Content: Continuing development of ability to converse, read, and write on topics of daily life and general concern in Standard Chinese. Addition of 200 characters.  
 Prerequisites: CHIN 102.  
 Usually offered: Annually, fall semester.  
 Semester credits: 4.

**CHIN 202 Intermediate Chinese II**

Content: Continuing development of ability to converse, read, and write on topics of daily life and general concern in Standard Chinese. Addition of 300 characters. Introduction to reading characters in their traditional forms. Basic expository writing.  
 Prerequisites: CHIN 201.  
 Usually offered: Annually, spring semester.  
 Semester credits: 4.

**CHIN 230 Introduction to Chinese Literature in Translation**

Content: Introduction to themes in the Chinese literary tradition. English translations of poetry, prose, fiction, drama from the 11th century B.C.E. to the 20th century, with emphasis on premodern Chinese literature. Lectures, discussions, student essays, and supplementary background readings on literary, cultural, historical, philosophical, religious, and social background of Chinese literary works studied. The CHIN 230 and CHIN 231 options may not be taken simultaneously. Taught in English; no background in Chinese language or literature required. With consent of instructor, may be taken twice for credit.  
 Prerequisites: None.  
 Usually offered: Alternate Years, spring semester.  
 Semester credits: 4.

**CHIN 244 Chinese Practicum**

Content: Practicum to be determined in consultation with faculty member. Credit/no credit. May be repeated for credit.  
 Prerequisites: None.  
 Restrictions: Sophomore standing and consent required.  
 Usually offered: Annually, fall and spring semester.  
 Semester credits: 1-4.

**CHIN 251 Chinese Conversation**

Content: Vocabulary and idioms in spoken Chinese. Improving pronunciation and correcting grammar to increase students' mastery of spoken Chinese, encouraging self-confidence in using the language, and enabling students to function in a Chinese environment. May be taken twice for credit. Credit/no credit.  
 Prerequisites: CHIN 201.  
 Usually offered: Annually, fall semester.  
 Semester credits: 2.

**CHIN 252 Chinese Conversation**

Content: Vocabulary and idioms in spoken Chinese. Improving pronunciation and correcting grammar to increase students' mastery of spoken Chinese, encouraging self-confidence in using the language, and enabling students to function in a Chinese environment. May be taken twice for credit. Credit/no credit.  
 Prerequisites: CHIN 201.  
 Usually offered: Annually, spring semester.  
 Semester credits: 2.

**CHIN 290 Topics in Chinese Literature in Translation**

Content: English translations focusing on literary genre (poetry, prose, fiction, drama), period (ancient, medieval, modern, contemporary), and/or theme (mythology, the supernatural, Taoist writings, secular rituals, race and gender). Lectures, discussions, student essays, and background readings on literary, cultural, historical, philosophical, religious, and social background of works studied. Topics vary from year to year. The CHIN 290 and CHIN 291 options may not be taken simultaneously. Taught in English; no background in Chinese language or literature required. With consent of instructor, may be taken twice for credit.

Prerequisites: None.

Usually offered: Annually, fall semester.

Semester credits: 4.

**CHIN 299 Chinese Independent Study**

Content: Independent study of language, literature, or culture. Students design the course—including title, content, means of evaluation, and amount of academic credit—in consultation with faculty member. May be repeated for credit.

Prerequisites: None.

Restrictions: Sophomore standing and consent required.

Usually offered: Annually, fall and spring semester.

Semester credits: 1-4.

**CHIN 310 Readings and Composition in Chinese**

Content: Oral expression, listening comprehension, reading, and writing. Expository and creative writing, syntax, idiomatic usage emphasized to promote fluency. Review and consolidation of grammar and Chinese characters from previous years, expansion of structural and idiomatic command. Increased use of Chinese dictionaries. Reading and writing in both regular and simplified characters. Short oral presentations, compositions, other exercises to build toward mastery of speaking, reading, writing. Short prose works, fiction, drama, poetry, print and video media. With consent of instructor, may be taken twice for credit.

Prerequisites: CHIN 202.

Usually offered: Annually, fall semester.

Semester credits: 4.

**CHIN 320 Advanced Readings in Chinese**

Content: Advanced language study based on readings and films about China on topics of cultural interest such as modes of thought, history, contemporary culture, current social issues. Substantial expansion of ability to read characters while maintaining written command through frequent writing exercises. Reading and writing in both regular and simplified characters. Topics vary from year to year. With consent of instructor, may be taken twice for credit.

Prerequisites: CHIN 202. CHIN 310 recommended.

Usually offered: Annually, spring semester.

Semester credits: 4.

**CHIN 410 Advanced Readings in Chinese: Society and Culture**

Content: A continuation of advanced language study focusing on unedited Chinese texts and the tools necessary for understanding them. Readings from a variety of genres, including belles lettres, academic essays, newspapers. Includes an introduction to library and online resources commonly used for the study of Chinese texts. Students write critical essays on their readings. Content varies from year to year. With consent of instructor, may be taken twice for credit.

Prerequisites: CHIN 320.

Usually offered: Annually, fall semester.

Semester credits: 4.

**CHIN 444 Chinese Practicum**

Content: Advanced Chinese language students lead beginning and intermediate students in conversation groups and in discussions of Chinese culture. Credit-no credit. May be repeated for credit.

Prerequisites: None.

Restrictions: Sophomore standing and consent required.

Usually offered: Annually, fall and spring semester.

Semester credits: 1-4.

**CHIN 490 Chinese Honors Thesis**

Content: Independent research project suitable for granting departmental honors. Details determined by student in conference with supervising faculty member. Credit/no credit.

Prerequisites: None.

Restrictions: Senior standing and consent of instructor and department required.

Usually offered: Annually, fall and spring semester.

Semester credits: 4.

**CHIN 499 Chinese Independent Study**

Content: Independent study of language, literature, or culture. Students design the course—including title, content, means of evaluation, and amount of academic credit—in consultation with faculty member. May be repeated for credit.

Prerequisites: None.

Restrictions: Sophomore standing and consent required.

Usually offered: Annually, fall, spring, and summer.

Semester credits: 1-4.

**French Courses****FREN 101 Beginning French I**

Content: Introduction to the fundamentals of pronunciation, vocabulary, and structural patterns of the French language in the present and future time frames. Development of speaking practice through regular voice recordings. Mid-semester and end-of-semester group conversations in authentic settings on topics related to personal, family, and university life, as well as career plans. Development of writing practice through regular assignments elaborating on the topics above. Opportunities for engagement in French Club activities to expand on course aspects dealing with French and Francophone culture.

Prerequisites: None.

Usually offered: Annually, fall semester.

Semester credits: 4.

**FREN 102 Beginning French II**

Content: Expansion of the fundamentals of pronunciation, vocabulary, and structural patterns of the French language into the past time frame. Continued development of speaking practice through regular voice recordings. Further development of oral skills: mid-semester and end-of-semester group conversations in authentic settings on aspects of daily life, food, lodging, and leisure activities; short group presentations on relevant cultural themes. Increased emphasis on development of writing practice. Continued opportunities for engagement in French Club activities to expand on course aspects dealing with French and Francophone culture.

Prerequisites: FREN 101.

Usually offered: Annually, fall and spring semester.

Semester credits: 4.

**FREN 201 Intermediate French I**

Content: Further expansion and completion of the fundamentals of pronunciation, vocabulary, and structural patterns of the French language, including expressing opinions and making hypotheses. Continued development of speaking practice through regular voice recordings. Further development of oral skills: group conversations in authentic settings on world travels, interpersonal relations, health and well-being, and media and the arts; group presentations on relevant cultural themes. Further development of writing practice through more complex writing assignments. Integration of speaking and writing skills through reading, discussing, and writing about a short novel. End-of-semester oral presentation. Continued opportunities for engagement in French Club activities to expand on course aspects dealing with French and Francophone culture.

Prerequisites: FREN 102.

Usually offered: Annually, fall semester.

Semester credits: 4.

**FREN 202 Intermediate French II: Reading in Cultural Context**

Content: Builds reading, writing, and speaking skills while broadening cultural background through a wide variety of texts and multimedia materials in French. Emphasis on gaining familiarity with the texts and contexts of French and Francophone culture while improving mastery of spoken and written French.

Prerequisites: FREN 201.

Usually offered: Annually, spring semester.

Semester credits: 4.

**FREN 230 French Literature in Translation**

Content: Translations of selected outstanding works of French and Francophone literature including novels, short stories, plays, and poetry. Lectures, discussions, student essays, supplementary readings on literary, cultural, historical, philosophical, religious, and social background of works studied. Taught in English; no background in French or French literature required. May be taken twice for credit with change of topic.

Prerequisites: None.

Usually offered: Alternate Years, fall and spring semester.

Semester credits: 4.

**FREN 244 French Practicum**

Content: Possible practica include the following: 1) Independent work dealing with a French/Francophone project under faculty supervision. 2) Advanced students leading beginning French discussion groups. Credit/no credit. May be repeated for credit.

Prerequisites: None.

Restrictions: Sophomore standing and consent required.

Usually offered: Annually, fall and spring semester.

Semester credits: 1-4.

**FREN 261 Conversational French**

Content: Development of speaking and listening skills. Topics of conversation and sources of new vocabulary, idiomatic expressions from multimedia materials. May be taken twice for credit. Credit/no credit.

Prerequisites: FREN 202.

Usually offered: Annually, fall semester.

Semester credits: 2.

**FREN 262 Conversational French**

Content: Development of speaking and listening skills. Topics of conversation and sources of new vocabulary, idiomatic expressions from multimedia materials. May be taken twice for credit. Credit/no credit.

Prerequisites: FREN 202.

Usually offered: Annually, spring semester.

Semester credits: 2.

**FREN 299 French Independent Study**

Content: Independent study of language, literature, or culture. Students design the course - including title, content, means of evaluation, and amount of academic credit - in consultation with faculty member. May be repeated for credit.

Prerequisites: None.

Restrictions: Sophomore standing and consent required.

Usually offered: Annually, fall and spring semester.

Semester credits: 1-4.

**FREN 301 French Composition and Conversation**

Content: Oral expression, idiomatic usage, and creative writing with advanced grammar review. Readings, discussions, and compositions based on selections from French culture and literature. Emphasis on developing proficiency in spoken and written French. Group discussions, individual projects, midterm, final.

Prerequisites: FREN 202 or placement exam.

Usually offered: Annually, fall semester.

Semester credits: 4.

**FREN 321 Introduction to French Literary Studies**

Content: Advanced study of French syntax and stylistics based on readings from contemporary French and Francophone literature and culture. Expository and creative oral and written expression; conceptualization in the language and introduction to techniques of literary analysis (explication de texte). Group discussions, individual projects, midterm, final.

Prerequisites: FREN 301.

Usually offered: Annually, spring semester.

Semester credits: 4.

**FREN 330 Francophone Literature**

Content: Major works by Francophone writers outside of France (Africa, Canada, Caribbean). Focus on sociocultural issues as expressed in literature. Class discussion, short papers, oral presentations, midterm, final.

Prerequisites: FREN 321 or equivalent.

Usually offered: Alternate Years, fall semester.

Semester credits: 4.

**FREN 340 French Literature and Society**

Content: In-depth study of representative works of French poetry, short fiction, or drama from a particular historical period. Focus on a specific genre and/or theme. An examination of how literature provides aesthetic responses to political and sociocultural issues through innovative strategies of narration and interconnections between literature and the arts. Class discussion, oral presentations, short response papers, research paper. May be repeated once for credit, with change of topic.

Prerequisites: FREN 321 or equivalent.

Usually offered: Alternate Years, fall semester.

Semester credits: 4.

**FREN 350 Topics in French and Francophone Literature**

Content: Special topic pertaining to prominent issues of French and/or Francophone literature. Topic will vary and may include the study of a genre, literary movement, historical period, or theme. Possible topics include medieval romance, the lives of saints, the Renaissance, epistolarity, theatre, gender studies, traditional oral literature, existentialism, film studies. Linguistic and literary proficiency practiced through extensive oral and written work. May be taken twice for credit with change of topic.

Prerequisites: FREN 321 or equivalent.

Usually offered: Annually, spring semester.

Semester credits: 4.

**FREN 410 Major Periods in French Literature**

Content: Major trends in French literature from the Middle Ages to the 20th century. Emphasis on stylistics and fine points of idiomatic usage. Further development of techniques of literary analysis. Class discussion, oral presentations, short papers, research paper.

Prerequisites: FREN 321.

Restrictions: Senior standing required.

Usually offered: Annually, fall semester.

Semester credits: 4.

**FREN 444 French Practicum**

Content: Possible practica include the following: 1) Independent research dealing with a French/Francophone project under faculty supervision. 2) Participation in a theatre workshop that culminates in mounting a French play for the campus community. 3) Internship at a local French-immersion school. Credit-no credit. May be repeated for credit.

Prerequisites: None.

Restrictions: Sophomore standing and consent required.

Usually offered: Annually, fall and spring semester.

Semester credits: 1-4.

**FREN 450 Special Topics**

Content: Special topics or issues of French/Francophone literature and culture. Emphasis on stylistics, fine points of idiomatic usage and academic writing. Extensive oral and written work culminating in a research paper written and presented in French.

Prerequisites: FREN 321.

Restrictions: Senior standing required.

Usually offered: Annually, spring semester.

Semester credits: 4.

**FREN 490 French Honors Thesis**

Content: Independent research project suitable for granting departmental honors. Details determined by student in conference with supervising faculty member. Credit/no credit.

Prerequisites: None.

Restrictions: Senior standing, consent of instructor and department required.

Usually offered: Annually, fall and spring semester.

Semester credits: 4.

**FREN 499 French Independent Study**

Content: Independent study of language, literature, or culture. Students design the course - including title, content, means of evaluation, and amount of academic credit - in consultation with faculty member. May be repeated for credit.

Prerequisites: None.

Restrictions: Sophomore standing and consent required.

Usually offered: Annually, fall and spring semester.

Semester credits: 1-4.

**German Courses****GERM 101 Beginning German I**

Content: Fundamentals of German language and culture through speaking, listening, reading, writing. Basic vocabulary and grammatical structures of German practiced orally and in writing. Large- and small-group activities. Interactive computer exercises for individual student practice. Oral projects. Web-based activities.

Prerequisites: None.

Usually offered: Annually, fall semester.

Semester credits: 4.

**GERM 102 Beginning German II**

Content: Continued study of German language and culture through speaking, listening, reading, writing. Basic vocabulary and grammatical structures of German practiced orally and in writing. Large- and small-group activities. Viewing and discussion of short films to develop conversational skills and understanding of German culture. Interactive computer exercises for individual student practice. Oral projects. Web-based activities.

Prerequisites: GERM 101.

Corequisites: GERM 102D.

Usually offered: Annually, spring semester.

Semester credits: 4.

**GERM 201 Intermediate German I**

Content: Strengthening of language skills and solid grammar review. Reading of short prose to develop reading skills and expand vocabulary. Viewing and discussion of films to improve listening comprehension and speaking ability and to increase cultural understanding. Compositions based on the films provide grammar and vocabulary practice.

Prerequisites: GERM 102.

Corequisites: GERM 201D.

Usually offered: Annually, fall semester.

Semester credits: 4.

**GERM 202 Intermediate German II**

Content: Continued strengthening of language skills and solid grammar review. Reading of short prose to develop reading skills and expand vocabulary. Viewing and discussion of films to improve listening comprehension and speaking ability and to increase cultural understanding. Compositions based on the films provide grammar and vocabulary practice.

Prerequisites: GERM 201.

Corequisites: GERM 202D.

Usually offered: Annually, spring semester.

Semester credits: 4.

**GERM 230 Topics in German Literature and Culture in Translation**

Content: Introduction to major writers and texts of German literature. Topics vary from year to year and have included femininities and masculinities in German literature, deconstructing the German fairy tale, topics of migration and integration in contemporary German culture, and German film. Taught in English: No background in German language or literature required. May be taken twice for credit with change of topic.

Prerequisites: None.

Usually offered: Alternate Years, fall and spring semester.

Semester credits: 4.

**GERM 244 German Practicum**

Content: Advanced language students lead beginning German students in weekly discussions of German instructional films. Credit-no credit. May be repeated for credit.

Prerequisites: None.

Restrictions: Sophomore standing and consent required.

Usually offered: Annually, fall and spring semester.

Semester credits: 1-4.

**GERM 251 German Conversation**

Content: Development of speaking and listening proficiency through analytical and creative activities such as discussions, presentations, skits, interactive games. Newspapers, magazines, and contemporary films provide sources for topics of conversation. Practice of vocabulary, idioms, and patterns of language. May be taken twice for credit. Credit/no credit.

Prerequisites: GERM 201.

Usually offered: Annually, fall semester.

Semester credits: 2.

**GERM 252 German Conversation**

Content: Development of speaking and listening proficiency through analytical and creative activities such as discussions, presentations, skits, interactive games. Newspapers, magazines, and contemporary films provide sources for topics of conversation. Practice of vocabulary, idioms, and patterns of language. May be taken twice for credit. Credit/no credit.

Prerequisites: GERM 201.

Usually offered: Annually, spring semester.

Semester credits: 2.

**GERM 290 Big Ideas in German Thought and Culture**

Content: Modes of thought, cultural critique, and social experiments in modern German history and culture from the 18th to the 21st century.

Topics may include antifascism and resistance; design for living:

Bauhaus and beyond; mass culture and modernity.

Prerequisites: None.

Usually offered: Alternate Years, fall semester.

Semester credits: 4.

**GERM 299 German Independent Study**

Content: Independent study of language, literature, or culture. Students design the course—including title, content, means of evaluation, and amount of academic credit—in consultation with faculty member. May be repeated for credit.

Prerequisites: None.

Restrictions: Sophomore standing and consent required.

Usually offered: Annually, fall and spring semester.

Semester credits: 1-4.

**GERM 301 Advanced German Composition and Conversation**

Content: Oral expression and creative and expository writing with grammar review and practice of new grammatical material and idiomatic usage. Readings, discussions, and compositions based on selections from German literature and culture. Emphasis on developing proficiency in spoken and written German with correct syntax and style.

Prerequisites: GERM 202 or placement exam.

Usually offered: Annually, fall semester.

Semester credits: 4.

**GERM 319 Advanced German Review I**

Content: German language course with a focus on grammar review and vocabulary acquisition. Taught on the Munich program.

Prerequisites: None.

Usually offered: Annually, fall semester.

Semester credits: 4.

**GERM 320 Advanced German Review II**

Content: German language course with a focus on grammar review and vocabulary acquisition. Taught on the Munich program.

Prerequisites: None.

Usually offered: Annually, spring semester.

Semester credits: 4.

**GERM 321 Introduction to German Literary and Cultural Studies**

Content: Introduction to analysis and interpretation of literature, film, and other artworks from the German-speaking world. Advanced work in composition including explication of literary works.

Prerequisites: GERM 301.

Usually offered: Annually, spring semester.

Semester credits: 4.

**GERM 322 Introduction to German Literary and Cultural Studies in English**

Content: Introduction to analysis and interpretation of literature, film, and other artworks from the German-speaking world in English translation.

Advanced work in composition including explication of literary works.

Prerequisites: None.

Usually offered: Annually, spring semester.

Semester credits: 4.

**GERM 350 Topics in German Literature and Culture**

Content: Exploration of prominent issues in the literature and culture of German-speaking countries. Topics will vary and may include the study of a genre, literary movement, historical period, or theme: fairy tale, film, Romanticism, literature of the 21st century, Austrian and Swiss literature and culture, and Migrantenliteratur. Focus on linguistic, literary, and cultural proficiency through extensive oral and written work and final examination.

Prerequisites: GERM 321 or equivalent.

Usually offered: Alternate Years, fall semester.

Semester credits: 4.

**GERM 410 German Culture and Theory Today**

Content: Examination of prominent topics in German thought and culture today as they are articulated in literature, film, art, and theory. Engagement with these varied materials through course discussions, student presentations, and both written and creative projects.

Prerequisites: GERM 321.

Usually offered: Annually, fall semester.

Semester credits: 4.

**GERM 411 Major Periods of German Literature From the Enlightenment to the Present**

Content: The major literary periods of German literature from the Enlightenment to the present through theatre. Students read and discuss plays by writers such as Lessing, Goethe, Schiller, and Brecht in their social and literary contexts, and then see the plays performed onstage. Close reading of texts and development of writing and speaking proficiency, culminating in a critique of a play. Offered on Munich overseas program.

Prerequisites: GERM 202 or equivalent.

Restrictions: Sophomore standing and acceptance into Munich overseas program required.

Usually offered: Annually, spring semester.

Semester credits: 4.

**GERM 422 German Culture and Civilization (Landeskunde)**

Content: German history, society, arts, and politics, with particular emphasis on the process and consequences of German unification and Germany's role in the European Union. Students also learn about Munich, a major German city and the capital of Bavaria, by performing interviews in schools, political institutions, arts organizations, and social-service agencies. Oral and written reports. Offered on Munich overseas program.

Prerequisites: GERM 202 or equivalent.

Restrictions: Sophomore standing and acceptance into Munich overseas program required.

Usually offered: Annually, fall semester.

Semester credits: 4.



**GERM 444 German Practicum**

Content: Advanced language students lead intermediate German students in weekly discussions of German instructional films. Credit-no credit. May be repeated for credit.

Prerequisites: None.

Restrictions: Sophomore standing and consent required.

Usually offered: Annually, fall and spring semester.

Semester credits: 1-4.

**GERM 445 Discussion Leader Teaching Assistant**

Content: Students lead small-group discussions with beginning and intermediate German language students and assist course instructors with other group activities and projects. Instructor approval required.

Prerequisites: None.

Usually offered: Annually, fall and spring semester.

Semester credits: 1.

**GERM 450 Special Topics in German Cultural History**

Content: Special topics pertaining to prominent issues of German literature and culture. Explores primary texts in the context of current critical discourses. Topic varies. Recent topics include modernism and the city: Vienna, Paris, Berlin. Proficiency practiced through extensive oral and written work culminating in a research paper written and formally presented in German. May be taken twice for credit with change of topic.

Prerequisites: GERM 321.

Usually offered: Annually, spring semester.

Semester credits: 4.

**GERM 490 German Honors Thesis**

Content: Independent research project suitable for granting departmental honors. Details determined by student in conference with supervising faculty member. Credit/no credit.

Prerequisites: None.

Restrictions: Senior standing and consent of instructor and department required.

Usually offered: Annually, fall and spring semester.

Semester credits: 4.

**GERM 499 German Independent Study**

Content: Independent study of the language, literature, or culture. Students design the course—including title, content, means of evaluation, and amount of academic credit—in consultation with faculty member. May be repeated for credit.

Prerequisites: None.

Restrictions: Sophomore standing and consent required.

Usually offered: Annually, fall and spring semester.

Semester credits: 1-4.

**Greek Courses****GRK 101 Classical Greek I**

Content: Beginning classical Greek. Emphasis on basic vocabulary and grammar necessary to read classical texts and writings from the Hellenistic period. Conversational and modern Greek not covered. May be used toward the world languages requirement.

Prerequisites: None.

Usually offered: Alternate Years, fall semester.

Semester credits: 4.

**GRK 102 Classical Greek II**

Content: Beginning classical Greek. Emphasis on basic vocabulary and grammar necessary to read classical texts and writings from the Hellenistic period. Conversational and modern Greek not covered. May be used toward the world languages requirement.

Prerequisites: GRK 101 or placement exam.

Usually offered: Alternate Years, spring semester.

Semester credits: 4.

**GRK 201 Readings in Hellenistic and Classical Greek**

Content: Readings in the religious and secular literature of the Hellenistic and Classical periods. May be used to fulfill the world languages requirement.

Prerequisites: GRK 102.

Usually offered: Alternate Years, fall semester.

Semester credits: 4.

**GRK 202 Advanced Readings in Classical Greek**

Content: Advanced readings in the religious and secular literature of the classical periods.

Prerequisites: GRK 201.

Usually offered: Alternate Years, spring semester.

Semester credits: 4.

**GRK 299 Greek Independent Study**

Content: Independent study of language and literature. Focus on reading and translating relevant ancient texts. Students design the course—including title, content, means of evaluation, and amount of academic credit—in consultation with faculty member. May be repeated for credit.

Prerequisites: None.

Restrictions: Sophomore standing and consent required.

Usually offered: Annually, fall and spring semester.

Semester credits: 1-4.

**GRK 301 Advanced Greek: Tragedy and Epic**

Content: A fifth semester of classical Greek for students who have completed through GRK 202 or achieved the corresponding level of competency. Focus is on tragedy and epic.

Prerequisites: GRK 202.

Restrictions: Sophomore standing required.

Usually offered: Every third year, fall semester.

Semester credits: 4.

**GRK 302 Advanced Greek: Poetry**

Content: A sixth semester of classical Greek for students who have completed through GRK 202 or achieved the corresponding level of competency. Focus is on tragedy and epic.

Prerequisites: GRK 301.

Restrictions: Sophomore standing.

Usually offered: Every third year, spring semester.

Semester credits: 4.

**GRK 499 Greek Independent Study**

Content: Independent study of language and literature. Focus on reading, translating, and commenting on relevant ancient texts. Students design the course—including title, content, means of evaluation, and amount of academic credit—in consultation with faculty member. May be repeated for credit.

Prerequisites: None.

Restrictions: Sophomore standing and consent required.

Usually offered: Annually, fall and spring semester.

Semester credits: 1-4.

## Japanese Courses

### JAPN 101 Beginning Japanese I

Content: Introduction to and development of basic language skills with emphasis on overall communication proficiency. Vocabulary, sentence structure, aural comprehension. Ability to function in everyday-life situations in Japan. Contemporary Japanese culture introduced in context of language learning.

Prerequisites: None.

Usually offered: Annually, fall semester.

Semester credits: 4.

### JAPN 102 Beginning Japanese II

Content: Continued introduction to and development of basic language skills with emphasis on overall communication proficiency. Vocabulary, sentence structure, aural comprehension. Ability to function in everyday-life situations in Japan. Contemporary Japanese culture introduced in context of language learning.

Prerequisites: JAPN 101.

Usually offered: Annually, spring semester.

Semester credits: 4.

### JAPN 145 Japanese Language Pledge and Cultural Immersion

Content: Students will improve oral proficiency and cultural immersion skills on the Osaka Gakuin CET overseas program by taking a modified language pledge and meeting with CET staff and Japanese roommates in cultural immersion activities.

Prerequisites: Acceptance to Osaka, Japan, overseas program required.

Usually offered: Annually, fall and spring semester.

Semester credits: 1.

### JAPN 201 Intermediate Japanese I

Content: Continuing work on basic language skills. Oral and written exercises, mastery of more complex sentence structures, expanding vocabulary. Contemporary Japanese culture introduced in context of language learning.

Prerequisites: JAPN 102.

Usually offered: Annually, fall semester.

Semester credits: 4.

### JAPN 202 Intermediate Japanese II

Content: Continuing work on basic language skills. Oral and written exercises, mastery of more complex sentence structures, expanding vocabulary. Contemporary Japanese culture introduced in context of language learning.

Prerequisites: JAPN 201.

Usually offered: Annually, spring semester.

Semester credits: 4.

### JAPN 230 Introduction to Japanese Literature in Translation

Content: Themes central to Japanese literature. English translations of fiction from all periods, from Heian court texts to postmodern novels. Lectures, discussions, student essays, and supplementary background readings on broader social, cultural, and historical contexts of Japanese literature. The JAPN 230 and JAPN 231 options cannot be taken simultaneously. Taught in English; no background in Japanese language or literature required. May be taken twice for credit with a change of topic.

Prerequisites: None.

Usually offered: Alternate Years, fall semester.

Semester credits: 4.

### JAPN 231 Introduction to Japanese Literature in Translation

Content: Intended for East Asian studies majors with a concentration in fine arts, literature, and languages. Successful completion of the course satisfies the methodology requirement. Students enrolled in JAPN 231 will complete all work assigned for JAPN 230 and, in addition, will complete extra readings and assignments on the theories and methodologies for literary and cultural analysis. Must be taken prior to enrolling in EAS 400. JAPN 230 and JAPN 231 cannot be taken simultaneously. JAPN 231 cannot be repeated for credit. Taught in English.

Prerequisites: None.

Usually offered: Alternate Years, fall semester.

Semester credits: 4.

### JAPN 244 Japanese Practicum

Content: Practicum to be determined in consultation with faculty member. Credit-no credit. May be repeated for credit.

Prerequisites: None.

Restrictions: Sophomore standing and consent required.

Usually offered: Annually, fall and spring semester.

Semester credits: 1-4.

### JAPN 251 Japanese Conversation

Content: Expansion of vocabulary and idioms, polishing pronunciation, and correcting faulty grammar through oral drills and exercises. Students improve their listening comprehension through audio and video materials and develop confidence in using the language through guided discussions based on brief readings, tapes, films, or assigned current topics. May be taken twice for credit. Credit/no credit.

Prerequisites: JAPN 201.

Usually offered: Annually, fall semester.

Semester credits: 2.

### JAPN 252 Japanese Conversation

Content: Expansion of vocabulary and idioms, polishing pronunciation, and correcting faulty grammar through oral drills and exercises. Students improve their listening comprehension through audio and video materials and develop confidence in using the language through guided discussions based on brief readings, tapes, films, or assigned current topics. May be taken twice for credit. Credit/no credit.

Prerequisites: JAPN 201.

Usually offered: Annually, spring semester.

Semester credits: 2.

### JAPN 290 Topics in Japanese Literature in Translation

Content: English translations focusing on literary genre (poetry, prose, fiction, drama), period (medieval, premodern, modern, contemporary), and/or theme (aesthetics, storytelling, nature, community, power, gender, sexuality). Lectures, discussions, student essays, and background readings on literary, cultural, historical, philosophical, religious, social background of works studied. Topics vary from year to year. The JAPN 290 and JAPN 291 options cannot be taken simultaneously. Taught in English; no background in Japanese language or literature required. With consent of instructor, may be taken twice for credit.

Prerequisites: None.

Restrictions: Declared WLL major with Japanese as the primary or secondary language, or declared Japanese minor.

Usually offered: Alternate Years, spring semester.

Semester credits: 4.

**JAPN 291 Topics in Japanese Literature in Translation**

Content: Intended for East Asian studies majors with a concentration in fine arts, literature, and languages. Satisfies the methodology requirement. Students enrolled in JAPN 291 complete all work assigned for JAPN 290, as well as extra readings and assignments on the theories and methodologies for literary and cultural analysis. Must be taken prior to enrolling in EAS 400. JAPN 290 and JAPN 291 cannot be taken simultaneously. JAPN 291 cannot be repeated for credit. Taught in English.

Prerequisites: None.

Usually offered: Alternate Years, fall semester.

Semester credits: 4.

**JAPN 299 Japanese Independent Study**

Content: Independent study of language, literature, or culture. Students design the course – including title, content, means of evaluation, and amount of academic credit – in consultation with faculty member. May be repeated for credit.

Prerequisites: None.

Restrictions: Sophomore standing and consent required.

Usually offered: Annually, fall and spring semester.

Semester credits: 1-4.

**JAPN 310 Readings and Composition in Japanese**

Content: Oral expression, listening comprehension, reading, writing. Expository and creative writing, syntax, idiomatic usage emphasized to promote fluency. Review and consolidation of grammar and vocabulary learned in previous years, expansion of structural and idiomatic command. Readings in increasingly natural Japanese, including contemporary short stories and current newspaper and magazine articles. Short oral presentations, compositions, other exercises to build general language proficiency. With consent of instructor, may be taken twice for credit.

Prerequisites: JAPN 202.

Usually offered: Annually, fall semester.

Semester credits: 4.

**JAPN 320 Readings and Composition in Japanese II**

Content: Continued language study based on readings that address topics of cultural interest such as education, work, family, moral and intellectual values, history, popular culture, and current social issues. Emphasis on improving students' ability to read and write Japanese. Content varies from year to year. With consent of instructor, may be taken twice for credit.

Prerequisites: JAPN 202. JAPN 310 recommended.

Usually offered: Annually, spring semester.

Semester credits: 4.

**JAPN 410 Advanced Readings in Japanese: Society and Culture**

Content: Advanced readings in Japanese to familiarize students with a range of written styles. Emphasis on vocabulary, reading, writing, new kanji. Excerpts from contemporary works, including newspaper and magazine articles, short stories, and literary essays, as well as works analyzing Japanese society, culture, customs. Expository and creative writing exercises. Topics vary from year to year. With consent of instructor, may be taken twice for credit.

Prerequisites: JAPN 320.

Usually offered: Annually, fall semester.

Semester credits: 4.

**JAPN 420 Advanced Readings in Japanese: Fiction and Nonfiction**

Content: Advanced readings in Japanese fiction and nonfiction to familiarize students with a range of literary styles. Excerpts from contemporary writers, which may include essays and short fiction from Kawabata, Murakami, Tanizaki, others. Emphasis on close reading, analytical writing, detailed discussion of the texts. Topics vary from year to year. With consent of instructor, may be taken twice for credit.

Prerequisites: JAPN 320 or equivalent.

Usually offered: Annually, spring semester.

Semester credits: 4.

**JAPN 444 Japanese Practicum**

Content: Advanced Japanese language students lead beginning and intermediate students in conversation groups and in discussions of Japanese culture, including instructional films. Credit-no credit. May be repeated for credit.

Prerequisites: None.

Restrictions: Sophomore standing and consent required.

Usually offered: Annually, fall and spring semester.

Semester credits: 1-4.

**JAPN 490 Japanese Honors Thesis**

Content: Independent research project suitable for granting departmental honors. Details determined by student in conference with supervising faculty member. Credit/no credit.

Prerequisites: None.

Restrictions: Senior standing and consent of instructor and department required.

Usually offered: Annually, fall and spring semester.

Semester credits: 4.

**JAPN 499 Japanese Independent Study**

Content: Independent study of language, literature, or culture. Students design the course—including title, content, means of evaluation, and amount of academic credit—in consultation with faculty member. May be repeated for credit.

Prerequisites: None.

Restrictions: Sophomore standing and consent required.

Usually offered: Annually, fall and spring semester.

Semester credits: 1-4.

**Latin Courses****LATN 101 Beginning Latin I**

Content: Emphasis on basic vocabulary and grammar necessary to read Latin texts of the classical period.

Prerequisites: None.

Usually offered: Alternate Years, fall semester.

Semester credits: 4.

**LATN 102 Beginning Latin II**

Content: Emphasis on basic vocabulary and grammar necessary to read Latin texts of the classical period.

Prerequisites: LATN 101.

Usually offered: Alternate Years, spring semester.

Semester credits: 4.

**LATN 201 Intermediate Latin I**

Content: Continued work on expanding basic vocabulary and understanding of grammar covered in LATN 101, LATN 102. Emphasis on reading Latin texts of the Classical period. May be used to fulfill the world languages requirement.

Prerequisites: LATN 102 or equivalent.

Usually offered: Alternate Years, fall semester.

Semester credits: 4.

**LATN 202 Advanced Readings in Latin**

Content: Readings in advanced Latin. Emphasis on reading Latin texts of the classical period. May be repeated once with a change of topic. (See registrar's office for assistance with registering for a second iteration.)

Prerequisites: LATN 201.

Usually offered: Alternate Years, spring semester.

Semester credits: 4.

**LATN 299 Latin Independent Study**

Content: Independent study of language and literature. Focus on reading and translating relevant ancient texts. Students design the course—including title, content, means of evaluation, and amount of academic credit—in consultation with faculty member. May be repeated for credit.

Prerequisites: None.

Restrictions: Sophomore standing and consent required.

Usually offered: Annually, fall and spring semester.

Semester credits: 1-4.

**LATN 499 Latin Independent Study**

Content: Independent research dealing with the language and literature of the Latin speaking world. Students focus on reading, translating, and commenting on relevant ancient texts. They design the course in consultation with a faculty member as to title, content, means of evaluation, and amount of academic credit. May be repeated for credit.

Prerequisites: None.

Restrictions: Sophomore standing and consent required.

Usually offered: Annually, fall and spring semester.

Semester credits: 1-4.

**Russian Courses****RUSS 101 Beginning Russian I**

Content: Fundamentals of Russian language through speaking, listening, reading, writing. Basic vocabulary and grammatical structures practiced orally and in writing. Correct pronunciation and usage in practical conversation and simple composition. Aspects of traditional and contemporary Russian culture and life. Course meets four days per week.

Prerequisites: None.

Corequisites: RUSS 101D.

Usually offered: Annually, fall semester.

Semester credits: 4.

**RUSS 101D Beginning Russian Discussion**

Content: Weekly oral practice overseen by a Fulbright teaching assistant (FLTA) meant to supplement material learned in RUSS 101.

Prerequisites: None.

Corequisites: RUSS 101.

Usually offered: Annually, fall semester.

Semester credits: 0.

**RUSS 102 Beginning Russian II**

Content: Fundamentals of Russian language through speaking, listening, reading, writing. Basic vocabulary and grammatical structures practiced orally and in writing. Correct pronunciation and usage in practical conversation and simple composition. Aspects of traditional and contemporary Russian culture and life. Course meets four days per week.

Prerequisites: RUSS 101.

Usually offered: Annually, spring semester.

Semester credits: 4.

**RUSS 201 Intermediate Russian I**

Content: Active language skills and review and continuation of grammar. Short stories read and discussed. Writing of compositions using new vocabulary and structure. Traditional and contemporary Russian culture.

Prerequisites: RUSS 102.

Usually offered: Annually, fall semester.

Semester credits: 4.

**RUSS 202 Intermediate Russian II**

Content: Active language skills and review and continuation of grammar. Reading of short stories for class discussion and compositions to implement new vocabulary and structure. Traditional and contemporary Russian culture introduced in context of language learning.

Prerequisites: RUSS 201.

Usually offered: Annually, spring semester.

Semester credits: 4.

**RUSS 211 Masterpieces of Russian and Soviet Literature and Film in Translation**

Content: Introductory survey of the most influential writers and film directors from Russia and the Soviet Union, providing a basic familiarity with Russian and/or Soviet literature or film. Major trends in Russian/Soviet literatures/film of the 19th and 20th centuries. Taught in English; no knowledge of Russian needed. May be repeated for credit with a change of topic.

Prerequisites: None.

Usually offered: Annually.

Semester credits: 2.

**RUSS 230 Introduction to Russian and Soviet Cultures in Translation**

Content: Introduction to themes central to Russian or Soviet cultures as represented in literature and film. English translations of literary works of various genres and from different periods. Russian and Soviet films with English subtitles. Lectures, discussions, student reader responses, presentations, midterm test, final exam, and term paper. Taught in English; no background in Russian language or literature required. May be taken twice for credit with a change of topic.

Prerequisites: None.

Usually offered: Alternate Years.

Semester credits: 4.

**RUSS 244 Russian Practicum**

Content: Advanced Russian students lead beginning Russian students in weekly discussion groups. Credit-no credit. May be repeated for credit.

Prerequisites: None.

Restrictions: Sophomore standing and consent required.

Usually offered: Annually, fall and spring semester.

Semester credits: 1-4.

**RUSS 251 Russian Conversation**

Content: Practice in spoken Russian on selected topics. Development of speaking and listening proficiency by expanding vocabulary and building conversational skill through such activities as discussions, short presentations, interactive games, and skits. May be taken twice for credit. Credit/no credit.

Prerequisites: RUSS 201.

Usually offered: Annually, fall semester.

Semester credits: 2.

**RUSS 252 Russian Conversation**

Content: Practice in spoken Russian on selected topics. Improving proficiency by expanding vocabulary and employing idioms and correct grammar. Topics based on current events and student interest. May be taken twice for credit. Credit/no credit.

Prerequisites: RUSS 201.

Usually offered: Annually, spring semester.

Semester credits: 2.

**RUSS 290 Environmental Topics in Russian and Soviet Cultures in Translation**

Content: Major aspects or periods of Russian and Soviet literatures and cultures with a focus on environmental themes. Topics may vary from year to year. Taught in English; no background in Russian language or literature required.

Prerequisites: None.

Usually offered: Alternate Years.

Semester credits: 4.

**RUSS 299 Russian Independent Study**

Content: Independent study of language, literature, or culture. Students design the course—including title, content, means of evaluation, and amount of academic credit—in consultation with faculty member. May be repeated for credit.

Prerequisites: None.

Restrictions: Sophomore standing and consent required.

Usually offered: Annually, fall and spring semester.

Semester credits: 1-4.

**RUSS 330 Readings and Conversation in Russian**

Content: Development of reading and speaking skills at the postintermediate level. Learning reading techniques and strategies, expanding vocabulary, and improving ability to discuss social and cultural issues of contemporary society. Topics may include film, literature, the arts, religion, economy, ecology, gender roles, other social issues. May be taken three times for credit with change of topic.

Prerequisites: RUSS 202 or equivalent.

Usually offered: Annually, fall semester.

Semester credits: 4.

**RUSS 351 Russian Composition and Conversation**

Content: Development of oral and written communication skills through readings, video viewing, discussions, and compositions based on materials selected from Russian literature, culture, and cinema. Topics vary from year to year. Previous topics include contemporary Russian cinema, life in modern Russia, and Russian youth culture. Emphasis is on developing proficiency in spoken and written Russian with correct grammar, syntax, and style. May be taken twice for credit with change of topic.

Prerequisites: RUSS 202 or equivalent.

Usually offered: Annually, spring semester.

Semester credits: 4.

**RUSS 420 Advanced Readings in Russian: Fiction and Nonfiction**

Content: Advanced readings in Russian fiction and nonfiction to familiarize students with a range of literary and journalistic styles. Readings include short works by Russian authors and material from the contemporary mass media on Russian society and culture. Expansion of vocabulary and work on style and syntax in expository, critical, and creative writing exercises. Applied use of library and Russian internet resources for research and translation projects. Content varies from year to year. May be taken twice for credit.

Prerequisites: RUSS 351.

Usually offered: Annually, spring semester.

Semester credits: 4.

**RUSS 444 Russian Practicum**

Content: Independent work under faculty supervision on a project dealing with the Russian community. Advanced Russian language students may also lead beginning and intermediate students in discussions of Russian culture. Credit-no credit. May be repeated for credit.

Prerequisites: None.

Restrictions: Consent of instructor and sophomore standing required.

Usually offered: Annually, fall and spring semester.

Semester credits: 1-4.

**RUSS 490 Russian Honors Thesis**

Content: Independent research project suitable for granting departmental honors. Details determined by student in conference with supervising faculty member. Credit/no credit.

Prerequisites: None.

Restrictions: Senior standing and instructor and department consent required.

Usually offered: Annually, fall and spring semester.

Semester credits: 4.

**RUSS 499 Russian Independent Study**

Content: Independent study of language, literature, or culture. Students design the course—including title, content, means of evaluation, and amount of academic credit—in consultation with faculty member. May be repeated for credit.

Prerequisites: None.

Restrictions: Sophomore standing and consent required.

Usually offered: Annually, fall and spring semester.

Semester credits: 1-4.

**Spanish Courses**

*The Spanish Placement Exam is offered online at [go.lclark.edu/spanish](http://go.lclark.edu/spanish) ([http://college.lclark.edu/departments/foreign\\_languages/hispanic\\_studies/](http://college.lclark.edu/departments/foreign_languages/hispanic_studies/)). During the summer, students may take the exam online, and during the academic year it may be taken as a proctored exam in the ILC on campus. The results of the Spanish Placement Exam are valid for one year. Questions about this process may be addressed to [spt@lclark.edu](mailto:spt@lclark.edu).*

**SPAN 101 Beginning Spanish I**

Content: Basic vocabulary and structural patterns of Spanish. Present, past, and future tenses. Aspects of Hispanic culture. Practice in using the language: oral comprehension and development of skills in speaking, reading, and writing Spanish. Interactive learning center for individual student practice.

Prerequisites: None.

Usually offered: Annually, fall and spring semester.

Semester credits: 4.

**SPAN 102 Beginning Spanish II**

Content: Continued study of basic vocabulary and structural patterns of Spanish. Present, past, and future tenses. Aspects of Hispanic culture. Practice in using the language: oral comprehension and development of skills in speaking, reading, and writing Spanish. Interactive learning center for individual student practice.

Prerequisites: SPAN 101.

Usually offered: Annually, fall and spring semester.

Semester credits: 4.



**SPAN 201 Intermediate Spanish I**

Content: Study of grammar, vocabulary, culture, and civilization. All verb tenses and moods, including the subjunctive. Drills and activities to develop conversational skills. Short compositions and group presentations based on selected cultural readings. Interactive learning center for student practice.

Prerequisites: SPAN 102.

Usually offered: Annually, fall and spring semester.

Semester credits: 4.

**SPAN 202 Intermediate Spanish II**

Content: Continued study of grammar, vocabulary, culture, and civilization. All verb tenses and moods. Drills and activities to develop conversational skills. Short compositions and group presentations based on selected cultural readings. Interactive learning center for student practice.

Prerequisites: SPAN 201.

Usually offered: Annually, fall and spring semester.

Semester credits: 4.

**SPAN 230 Hispanic Literature in Translation**

Content: Major works of Latin American and Spanish literature. Topics vary from year to year. Taught in English; no background in Spanish language or Hispanic literature required. May be taken twice for credit with change of topic.

Prerequisites: None.

Usually offered: Annually, spring semester.

Semester credits: 4.

**SPAN 238 Writing Justice in the Americas (Inside-Out)**

Content: Various forms individuals and groups have used to write about and for justice in the Americas from the 1960s to the present, using the Latin American literary genre of testimonio as a starting point.

Classic examples of testimonies and other media (visual art, film, music, digital culture) that have been activated as tools to convey personal and collective narratives. This is an Inside-Out course that will take place in a nearby correctional facility. Course will be conducted in Spanish. Advanced level reading, writing, and speaking in Spanish is required.

Prerequisites: None.

Restrictions: Sophomore standing required.

Usually offered: Alternate Years.

Semester credits: 4.

**SPAN 251 Intermediate Conversational Spanish**

Content: Development of speaking and listening skills. Topics of conversation and sources of new vocabulary, idiomatic expressions from multimedia materials. May be taken twice for credit. Credit/no credit.

Prerequisites: SPAN 201.

Usually offered: Annually, fall and spring semester.

Semester credits: 2.

**SPAN 260 Cultural Production of the Spanish-Speaking World**

Content: Multidisciplinary approach to the cultural production of the Spanish-speaking world. Different members of the Spanish faculty will contribute according to their area of expertise, bringing together elements from Latin America, Spain, and the U.S. Students will approach these cultures through music, art, film, current events, and social justice.

Prerequisites: None.

Restrictions: Sophomore standing required.

Usually offered: Alternate Years, fall and spring semester.

Semester credits: 4.

**SPAN 299 Spanish Independent Study**

Content: Independent study of language, literature, or culture. Students design the course—including title, content, means of evaluation, and amount of academic credit—in consultation with faculty member. May be repeated for credit.

Prerequisites: None.

Restrictions: Sophomore standing and consent required.

Usually offered: Annually, fall and spring semester.

Semester credits: 1-4.

**SPAN 301 Introduction to Literary Studies I**

Content: Literary analysis and compositions based on selected readings from Spanish and Latin American literature. Advanced work in composition and explication of literary texts. Oral expression, idiomatic usage, creative and expository writing with advanced grammar review.

Readings, discussions, and compositions based on selections from Hispanic culture and literature, magazines, videos, materials from the internet. Emphasis on developing proficiency in spoken and written Spanish. Students may not receive credit for both SPAN 301 and 301H.

Prerequisites: SPAN 202.

Usually offered: Annually, fall and spring semester.

Semester credits: 4.

**SPAN 301H Introduction to Literary Studies I for Heritage Speakers**

Content: Intended primarily for Hispanic bilingual students, born or educated in the United States, who speak Spanish at home and want to improve their formal knowledge of the language, including written form. Lecture-style teaching with communicative group work and forum-style discussions; focus on a topic as prescribed by the course calendar. Exposure to different types of media in order to exemplify and contextualize different aspects of the Hispanic culture and language.

Students may not receive credit for both SPAN 301 and 301H. Students who meet the requirements for SPAN 301 (202 or placement) and consider themselves heritage speakers may enroll directly in the course.

Prerequisites: SPAN 202.

Restrictions: Heritage background.

Usually offered: Annually, fall, spring, and summer.

Semester credits: 4.

**SPAN 321 Introduction to Literary Studies II**

Content: Literary analysis and compositions based on selected readings from Spanish and Latin American literature. Advanced work in composition and explication of literary texts.

Prerequisites: SPAN 301.

Usually offered: Annually, fall and spring semester.

Semester credits: 4.

**SPAN 351 Advanced Conversational Spanish**

Content: Development of advanced speaking and listening skills. Topics of conversation and sources of new vocabulary, idiomatic expressions from multimedia materials. SPAN 351 may be taken twice for credit. Credit/no credit.

Prerequisites: SPAN 301 or SPAN 251.

Usually offered: Annually, fall and spring semester.

Semester credits: 2.

**SPAN 360 Early Hispanic Literatures**

Content: Introduction to major trends in Latin American and Spanish literature from their beginnings to the baroque period. Selected works from Latin America and Spain read in the context of cultural and historical events.

Prerequisites: SPAN 321.

Usually offered: Annually, fall semester.

Semester credits: 4.

**SPAN 365 Topics in Peninsular Culture**

Content: Study of a genre, a literary movement, or a topic in peninsular culture. Selected works from Spain read in the context of cultural and historical events. May be taken twice for credit with a change of topic.

Prerequisites: SPAN 321.

Usually offered: Annually.

Semester credits: 4.

**SPAN 370 Topics in Transatlantic Culture**

Content: Study of a genre, literary movement, or topic in transatlantic culture (Spain and Latin America). Selected works from Spain and Latin America read in the context of cultural and historical events. May be taken twice for credit with a change of topic.

Prerequisites: SPAN 321.

Usually offered: Annually.

Semester credits: 4.

**SPAN 375 Topics in Latin American Culture**

Content: Study of a genre, literary movement, or topic in Latin American and/or Latino culture. Selected works from Latin America and/or the U.S. read in the context of cultural and historical events. May be taken twice for credit with a change of topic.

Prerequisites: SPAN 321.

Usually offered: Annually.

Semester credits: 4.

**SPAN 440 Topics in Hispanic Literatures**

Content: Study of a genre, a literary movement, or a topic in Hispanic literatures (peninsular and/or Latin American, or U.S. Latino). Extensive oral and written work culminating in a research paper written in Spanish.

Prerequisites: SPAN 360, SPAN 365, SPAN 370, or SPAN 375.

Restrictions: Senior standing required.

Usually offered: Annually, fall semester.

Semester credits: 4.

**SPAN 444 Spanish Practicum**

Content: Independent work under faculty supervision on a project dealing with the Hispanic community. Details of content, evaluation, title, and academic credit determined by student in consultation with faculty member. Credit-no credit. May be repeated for credit.

Prerequisites: None.

Restrictions: Sophomore standing and consent required.

Usually offered: Annually, fall and spring semester.

Semester credits: 1-4.

**SPAN 446 Special Topics in Hispanic Literatures and Cultures**

Content: Study of a genre, an author, a literary movement, or a topic in Hispanic literatures and cultures (peninsular and/or Latin American, or U.S. Latino). Extensive oral and written work culminating in a research paper written in Spanish. May be taken twice for credit with change of topic.

Prerequisites: SPAN 360 or SPAN 370.

Restrictions: Junior standing.

Usually offered: Annually, fall semester.

Semester credits: 4.

**SPAN 450 Special Topics in Spanish**

Content: Special topics or issues of Hispanic literature and culture. Extensive oral and written work culminating in a research paper written in Spanish.

Prerequisites: SPAN 360, SPAN 365, SPAN 370, or SPAN 375

Restrictions: Senior standing required.

Usually offered: Annually, spring semester.

Semester credits: 4.

**SPAN 490 Spanish Honors Thesis**

Content: Independent research project suitable for granting departmental honors. Details determined by student in conference with supervising faculty member. Credit/no credit.

Prerequisites: None.

Restrictions: Senior standing and consent of instructor and department required.

Usually offered: Annually, fall and spring semester.

Semester credits: 4.

**SPAN 499 Spanish Independent Study**

Content: Independent study of language, literature, or culture. Students design the course—including title, content, means of evaluation, and amount of academic credit—in consultation with faculty member. May be repeated for credit.

Prerequisites: None.

Restrictions: Sophomore standing and consent required.

Usually offered: Annually, fall and spring semester.

Semester credits: 1-4.

**WLL 140 Topics in World Literatures**

Content: Exploration of world literature through texts in English translation from a variety of linguistic traditions while focusing on a literary genre (poetry, prose, fiction, drama, film), period (medieval, premodern, modern, contemporary), and/or theme (aesthetics, storytelling, nature, community, power, gender, sexuality, etc.). Lectures, discussions, student essays, and secondary readings on literary, cultural, historical, philosophical, religious, and social context of works studied.

Asks questions such as: How do genres and texts vary (or carry) across cultures? How do historical and cultural contexts alter our readings of these texts? Topics vary from year to year. Taught in English; no background in language or literature required. May be repeated for credit with a change of topic; however, registration for subsequent sections must be done via the registrar's office.

Prerequisites: None.

Usually offered: Annually, fall semester.

Semester credits: 4.

**WLL 238 Topics in World Literatures**

Content: Special topic pertaining to prominent issues of world literature.

Topic will vary and will be based on the study of a theme across genres, historical periods, and linguistic traditions. Possible topics include "the cry of freedom," "psychologies of love," and "passionate callings."

Proficiency in literary and artistic analysis practiced through class discussion, short writing assignments, and a final project. May be taken twice for credit with change of topic.

Prerequisites: None.

Restrictions: Inside-Out course. Admittance by application only.

Usually offered: Alternate Years, fall semester.

Semester credits: 4.

**WLL 239 Nuclear Literatures**

Content: Exploration of world literatures through texts in English translation from a variety of linguistic traditions, while focusing on the topic of nuclear power. Particular emphasis on weapons and their representation in cultural products. Lectures, discussions, and secondary readings on literary, cultural, historical, philosophical, religious, and social context of works studied. Taught in English; no background in language or literature required.

Prerequisites: None.

Usually offered: Annually, spring semester.

Semester credits: 4.

**WLL 240 Introduction to Linguistics**

Content: An introduction to the scientific study of language. Explores the methodology linguists use to investigate language, as well as the ways in which language study interacts with other disciplines. The structures underlying individual languages, language families, and human language generally. The degree to which language is shaped by the society in which it is used, how it changes over time, and its complex relationship to the human brain. Readings and firsthand investigation.

Prerequisites: The completion of one language other than English through the 201 level.

Restrictions: Sophomore standing.

Usually offered: Annually, spring semester.

Semester credits: 4.

**WLL 270 Developing Personal Leadership & Intercultural Capacity**

Content: Strategic development of intercultural capacity and personal leadership. Utilizes a framework for more successfully, appropriately, and authentically navigating cultural differences in both international and domestic contexts and a personal leadership model to support the processes of navigating challenging situations and change.

Prerequisites: None.

Usually offered: Annually, spring semester.

Semester credits: 4.

**WLL 299 Independent Study in World Languages**

Content: Independent study in language, literature and/or linguistics typically emphasizing the transnational and/or cross-cultural perspective on the topic.

Prerequisites: None.

Usually offered: Annually, fall and spring semester.

Semester credits: 1-4.

**Courses****Academic English offered for undergraduate credit****AES 210 Advanced Reading for Nonnative Speakers**

Content: English language study based on unadapted readings of cultural and academic interest, fiction, and nonfiction. Focus on reading strategies, critical reading, and thinking skills, as well as vocabulary acquisition skills and increased reading speed.

Prerequisites: Placement exam.

Semester credits: 4.

**AES 221 Advanced Writing for Nonnative Speakers**

Content: English language study with extensive practice in academic writing. Emphasis is on developing a variety of sentence types and rhetorical patterns; appropriate writing and formatting conventions, particularly as they relate to research (i.e., citations, documentation, databases, internet resources, other reference materials); issues of academic integrity. Includes a review of grammar and mechanics.

Prerequisites: Placement exam.

Usually offered: Annually, fall semester.

Semester credits: 4.

**AES 230 Advanced Speech Communication for Nonnative Speakers**

Content: Advanced English-language study with a focus on the development of small-group and public speaking skills. Introduction of practical speech, communication principles, rhetorical styles, and critical listening requirements for successful interaction in the classroom.

Prerequisites: AES 163 or placement exam.

Usually offered: Annually, fall, spring, and summer.

Semester credits: 4.

**AES 240 Seminar for Nonnative Speakers**

Content: Advanced English language study with a focus on a specific academic subject. Seminar format drawing upon all language skills through lectures, small-group discussions, presentations, projects, and research, culminating in a formal paper and oral presentation. May be repeated for a total of 8 semester credits with change of topic.

Prerequisites: AES 163 or placement exam.

Usually offered: Annually, fall, spring, and summer.

Semester credits: 4.

**AES 244 Practicum**

Content: Opportunities for well-prepared students to apply English language training to practical work in the private or public sector. Specific activities vary, usually involving work with a public agency or private group. Students must consult the faculty supervisor about the program prior to enrolling, submit a weekly e-mail journal, and write a final report on the practicum experience. This course is not available to AES-only students. Federal authorization is required for curricular practical training for international students. May be repeated for credit.

Prerequisites: AES 162, AES 221, or AES 222.

Usually offered: Annually, fall, spring, and summer.

Semester credits: 1-4.

**AES 260 Introduction to Modes of Inquiry**

Content: Requires full participation in undergraduate class. Focus on note-taking, aural comprehension, and application of language skills required to succeed in an academic setting. Weekly meetings with audit supervisor to synthesize course content. May be repeated for up to 8 credits.

Prerequisites: Consent of instructor.

Usually offered: Annually, fall, spring, and summer.

Semester credits: 4.

**AES 299 Independent or Directed Study**

Content: Opportunities for well-prepared students to design and pursue a substantive course of independent learning. Details determined by the student and the supervising instructor. May be repeated for credit.

Prerequisites: None.

Usually offered: Annually, fall, spring, and summer.

Semester credits: 1-4.